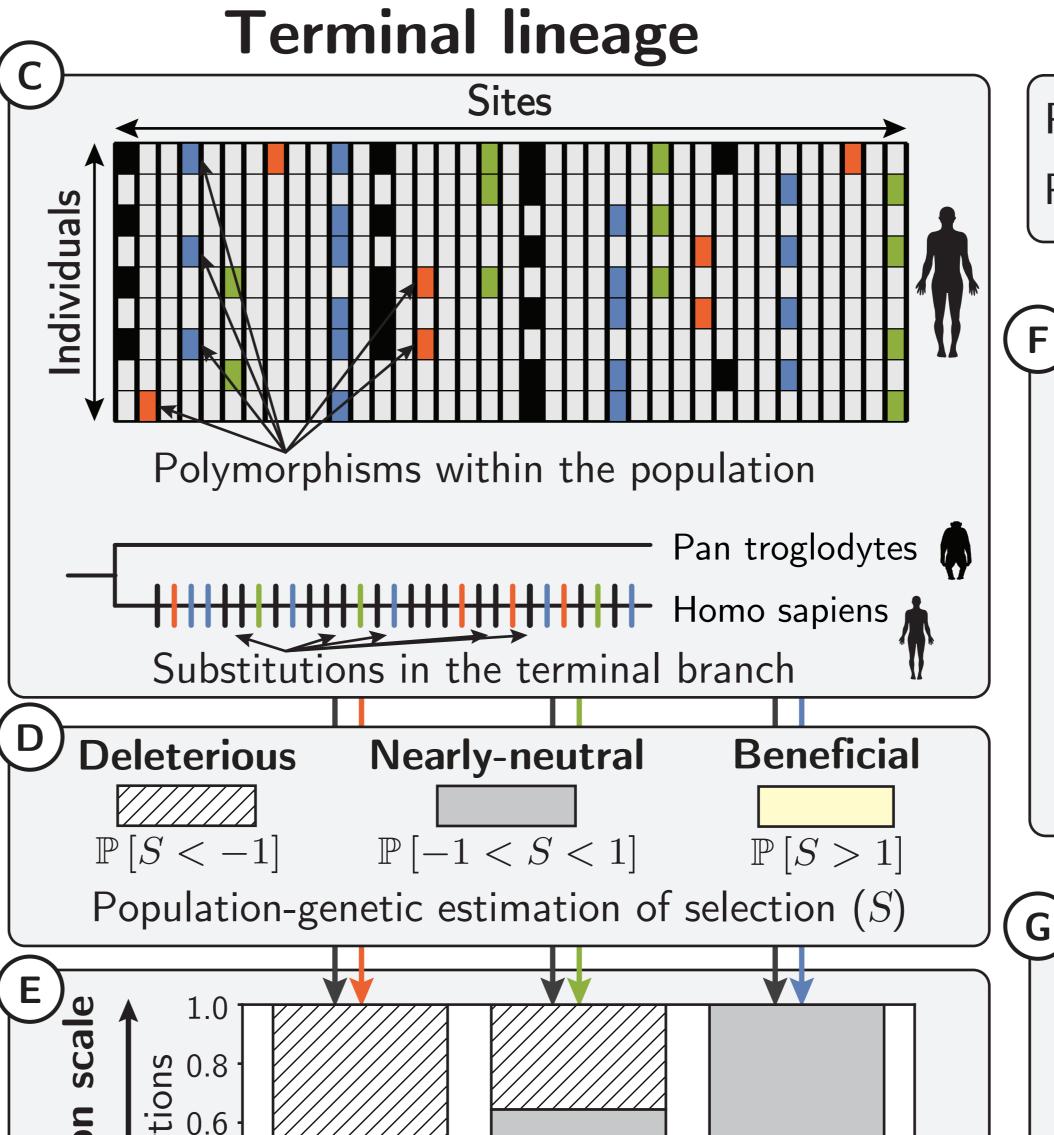
Phylogenetic scale (A)Protein coding DNA alignment (sites 121-127) ATG|GGA|TCC|ATG|CTA|CGA|TCG ATG|CGA|TCC|ATG|GTA|CGA|TCG Gene tree ATG|CGA|TCG|AAG|CTT|CGA|TCC ATG|CGA|TAG|AAG|CTT|CGA|TCG ** ATG|CGA|TCG|ATC|CAT|CGA|TCG Mutation-selection model S_0 : change in amino-acid fitness for a mutation 127 121 (B)Deleterious mutations ($\mathcal{D}_0 := S_0 < -1$) Nearly-neutral mutations ($\mathcal{N}_0 \coloneqq -1 < S_0 < 1$) Non-adaptive beneficial mutations $(\mathcal{B}_0 \coloneqq S_0 > 1)$ Synonymous mutations Scaled selection coefficient (S_0) at the phylogenetic scale



 \mathcal{N}_0

Phylogenetic scale

 \mathcal{B}_0

Prop 0.4 -

Popul

Population scale $\longrightarrow \mathcal{B}:=S>1$ Phylogenetic scale $\longrightarrow \mathcal{B}_0:=S_0>1$

Precision

Among mutations predicted as non-adaptive beneficial at the phylogenetic scale, which ones are effectively beneficial in terminal lineages.

$$rac{\mathbb{P}\left[\mathcal{B}\cap\mathcal{B}_{0}
ight]}{\mathbb{P}\left[\mathcal{B}_{0}
ight]}=\mathbb{P}\left[\mathcal{B}\mid\mathcal{B}_{0}
ight]$$

Recall

Among mutations predicted as beneficial in terminal lineages, which ones are non-adaptive.

$$rac{\mathbb{P}\left[\mathcal{B}\cap\mathcal{B}_{0}
ight]}{\mathbb{P}\left[\mathcal{B}
ight]}=\mathbb{P}\left[\mathcal{B}_{0}\mid\mathcal{B}
ight]$$